

ПРАВОВАЯ ОХРАНА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ В ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

11–12 ноября 2010 г. в Сеуле (Южная Корея) состоялась пятая встреча глав государств и правительств Группы двадцати, посвященная мировому финансовому кризису, на которой Южно-Африканская Республика выразила желание присоединиться к БРИК (Бразилия, Россия, Индия, Китай). 21 декабря 2010 г. президент Российской Федерации Дмитрий Медведев и премьер-министр Индии Манмохан Сингх одобрили идею присоединения ЮАР к деятельности БРИК. Через три дня, 24 декабря 2010 г., министр международных отношений и сотрудничества ЮАР Маите Нкоана-Машабане сказала, что она получила уведомление по телефону от главы МИД КНР Ян Цзечи, в соответствии с которым Китай по согласованию с другими странами-членами БРИК приглашает ЮАР стать полноправным участником БРИК. Председатель КНР Ху Цзиньтао направил приглашение президенту ЮАР Джейкобу Зуме принять участие в саммите БРИКС в Китае в начале апреля 2011 г. Необходимо отметить, что до 2011 г. по отношению к организации использовалась аббревиатура БРИК. В связи с присоединением ЮАР к БРИК 18 февраля 2011 г. это объединение стало носить название БРИКС (BRICS) — последняя буква означает присоединившуюся к организации Южную Африку — South Africa.³⁹⁴

ЮАР имеет крайне интересную историю, многонациональное и многоязычное население, богатую культуру. Страна обладает богатыми минеральными ресурсами, а также является самой экономически развитой в Африке и имеет относительно прочные мировые позиции.

Своим стремительным развитием ЮАР во многом обязана богатству природных ресурсов, что предопределило лидирующую роль добывающей промышленности в экономике страны. Целый ряд законов, направленных на урегулирование вопросов авторского права, прав собственности, арбитража, налогового регулирования, ставят Южную Африку в разряд стран с наиболее развитым законодательством в отношении инвестиций и торговли. Одним из принципов политического и экономического развития страны на сегодняшний день является всяческое поощрение инвестиций в реальный сектор экономики. Заинтересованность в прямых инвестициях побуждает правительство Южной Африки разрешать перспективным иностранным инвесторам создание предприятий, которые принадлежат им на 100 %, обеспечивать инвесторам выход их продукции на рынки африканских стран и стран бассейна Индийского океана, предоставлять относительно дешевую электроэнергию, открывать свободный доступ к природным ресурсам.³⁹⁵ Нарастающую финансово-

³⁹⁴ ЮАР официально присоединилась к БРИК // <http://www.lenta.ru/news/2011/02/18/bricks/>

³⁹⁵ Ходарин Г. Экономика ЮАР // <http://www.southafrica.ru/eco.php>

экономическую мощь ЮАР обеспечивает в том числе внимание государства к правовой охране интеллектуальной собственности.

В данной статье будет рассмотрено действующее законодательство Южно-Африканской Республики, регулирующее вопросы интеллектуальной собственности, в частности вопросы, касающиеся авторского и патентного права ЮАР, а также охраны промышленной собственности, а именно охраны товарных знаков и промышленных образцов.

На сегодняшний день в ЮАР в части защиты и охраны интеллектуальной собственности действуют следующие законодательные акты:

— Закон о правах интеллектуальной собственности на публично финансируемые исследования и разработки № 51 от 22 декабря 2008 г. (вступил в силу 2 августа 2010 г.);

— Закон о промышленных образцах № 195 от 22 декабря 1993 г.;

— Закон о товарных знаках № 194 от 22 декабря 1993 г.;

— Закон об авторском праве № 98 от 20 июня 1978 г.;

— Патентный Закон № 57 от 26 апреля 1978 г.

Помимо названных законов в ЮАР действует большое число различных Инструкций, которые более детально освещают и регулируют определенные вопросы, затронутые законами.³⁹⁶

1. Авторское право. Основным нормативно-правовым актом в области авторского права является Закон об авторском праве № 98 от 20 июня 1978 г.³⁹⁷ Следуя англосаксонской традиции (до 1961 г. Южная Африка была доминионом Великобритании), Закон об авторском праве объединяет два субинститута: собственно авторское право (творческие произведения) и смежные права (результаты организационной деятельности).³⁹⁸ Также в ЮАР действует Закон о регистрации авторского права на кинофильмы № 62 от 11 мая 1977 г. и Инструкция по авторскому праву № 6252 от 22 декабря 1978 г.

Согласно указанным законам авторское право — это исключительное право на оригинальную работу автора, дизайнера и прочих лиц, предоставленное законом в течение ограниченного времени.

Закон об авторском праве № 98 защищает некоторые классы или категории работ (объектов). Объектами авторского права в ЮАР являются:

— литературные произведения (например, книги, рукописи);

— музыкальные произведения (например, песни);

— художественные произведения (например, картины, рисунки);

— кинофильмы (в том числе программные сигналы, подающиеся на спутники);

— звукозаписи;

³⁹⁶ На официальном сайте CIPC (Companies and Intellectual Property Commission) размещены полные тексты нормативно-правовых актов, регулирующих вопросы интеллектуальной собственности (<http://www.cipc.co.za>).

³⁹⁷ Полный текст закона см.: http://www.cipc.co.za/Copyright_files/Copyright_Act.pdf

³⁹⁸ Подробнее см.: Еременко В.И. Законодательство об интеллектуальной собственности Южно-Африканской Республики // Законодательство и экономика. 2011. № 7. С. 62–70.

- телепередачи (включают в себя как трансляцию фильмов, так и музыкальных программ);
- программные сигналы (сигналы, отражающие программы);
- опубликованные издания (напечатанные впервые любым способом);
- компьютерные программы.

Объекты авторского права должны обладать оригинальностью и иметь материальную форму.

Авторское право не нарушается при цитировании текстов автора, в случае изготовления ксерокопий для частного использования. Копирование и воспроизведение публичных лекций или выступлений также не признается нарушением авторского права.

В отношении письменных работ действуют следующие правила:

- необходимо максимально пользоваться разрешением автора на воспроизведение его работы, т. е. по возможности стремиться получить такое разрешение;

- при цитировании необходимо указывать наиболее полную информацию о заимствованном тексте, его авторе, а так же сведения об источнике, из которого взят текст;

- если в письменной работе используется малый объем чужого текста (несколько предложений, абзацев), и автора текста установить невозможно, то разрешения на использование этого текста не требуется;

- в случае если автор планирует в своей работе использовать достаточно большой по объему чужой текст (например, параграф или главу), то сперва необходимо получить разрешение на использование;

- в ЮАР законодательство допускает использование учебных материалов, курсов, лекций, прослушанных в учебных заведениях и т. п.

В ЮАР разделяют использование объектов авторского права в коммерческих целях от личного использования. Не является нарушением копирование или заимствование публичного выступления или лекции, сделанные исключительно в информационных целях, или, к примеру, выкладывание ксерокопий текстов правительством для общего доступа и ознакомления.

Последний вопрос, на который хотелось бы обратить внимание в рамках авторского права ЮАР, это срок такого права, который зависит от охраняемого объекта. Так, срок охраны литературных произведений составляет весь период жизни автора и 50 лет после его смерти,³⁹⁹ аналогичный срок в 50 лет установлен для компьютерных программ (срок охраны составляет 50 лет со дня, когда первая копия стала общественно доступной), для звукозаписей и кинолент (течение срока начинается, соответственно, со дня первой передачи в эфир звукозаписи и первого публичного показа фильма).

2. Патентное право. История патентного законодательства Южной Африки началась с 1860 г., с даты принятия первого Патентного закона. С

³⁹⁹ Такое правило зафиксировано в ст. 7(1) Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (Конвенция от 3 октября 1928 г.), участницей которой является ЮАР.

1916 г. в стране применялись действовавшие в то время нормы патентного права Британского содружества наций. С середины XX в. в Южной Африке действовал Патентный закон от 10 июня 1952 г., во многом воспроизводивший положения Закона о патентах Великобритании 1949 г. (основной и дополнительный патент, 16-летний срок действия патента со дня подачи полного описания и т. п.).

В настоящее время в ЮАР действует Патентный закон № 57 от 26 апреля 1978 г. (далее — Патентный закон).⁴⁰⁰ Из подзаконных актов необходимо упомянуть Патентную инструкцию от 15 декабря 1978 г. (которая включает перечень пошлин, взимаемых Патентным ведомством) и Инструкцию по проведению патентной экспертизы от 17 января 2003 г.

По законодательству ЮАР патент представляет собой официальный охраняемый документ, удостоверяющий исключительное право на авторство изобретения, в роли которого могут выступить определенный продукт или действие, содержащие элементы новизны или предлагающие новое техническое решение проблемы. Патент нужен для того, чтобы обеспечивать защиту прав патентообладателя в течение срока действия патента: он предоставляет патентообладателю исключительное право на использование своего изобретения. В соответствии со ст. 45 Патентного закона ЮАР, патентообладателю предоставляется право исключить других лиц от изготовления, использования, осуществления, распоряжения или предложения к распоряжению либо ввоза предмета изобретения на территорию Республики.

Южная Африка является одной из 142 стран-участниц Договора о патентной кооперации (Patent Cooperation Treaty, PCT), заключенного в 1970 г. Договор выступает основой системы PCT, которая обеспечивает единую процедуру подачи международных патентных заявок для защиты изобретений в каждом из договаривающихся государств. Для получения патента необходимо подать предварительную заявку в Получающее ведомство (Receiving Office, RO). Подача заявки возможна через патентных поверенных. При подаче заявки на патент важно грамотно и четко предоставить описание изобретения, так как ведомство осуществляет формальную проверку заявки требованиям, а также контролирует оплату патентной пошлины. Если заявка соответствует всем требованиям, то один ее экземпляр передается в Международное бюро ВОИС, а второй — в Международный поисковый орган (International Searching Authority, ISA) по выбору заявителя, который выдает письменное заключение о патентоспособности предмета заявки. После этой процедуры Патентным ведомством ЮАР выдается патент. Патентное ведомство принимает определенные меры конфиденциальности при своей работе, но не несет ответственности за разглашение информации, которое могло произойти до передачи пакета документов в Ведомство. Также важным является то, что в соответствии с п. 45 решения Высокого Суда Англии от 11 июня 2008 г., не существует такого понятия, как «международный патент». Патенты являются

⁴⁰⁰ Полный текст закона см.: http://www.cipc.co.za/Patents_files/Patent_Act.pdf (все ссылки на интернет ресурсы сверены 15 октября 2012 г.).

«национальными» и действуют только на территории той страны, в которой они были выданы.⁴⁰¹

Срок действия патента составляет 20 лет с момента подачи заявки (ст. 46 Патентного закона). Важным условием является уплата установленных законодательством годовых пошлин. Патентный закон допускает восстановление патента, утратившего силу из-за неуплаты годовой пошлины (в ст. 47 названы условия, при которых это возможно).

В статье 25 Патентного закона определены критерии патентоспособности изобретения. Патент предоставляется на любые новые изобретения, которые имеют изобретательский уровень и которые могут быть использованы или применены в торговле, промышленности или сельском хозяйстве. В ЮАР, как и во многих странах, принят принцип абсолютной мировой новизны.

Не являются изобретением по патентному законодательству ЮАР:

- научное открытие;
- научные теории;
- математические методы;
- литературные, драматические, музыкальные или художественные произведения, а также любой другой результат эстетического творчества;
- схемы, правила или методы для выполнения умственных действий, схемы ведения бизнеса;
- компьютерные программы;
- представление информации.

Помимо этого, патент не выдается на изобретение, использование которого может породить аморальное поведение; также существуют определенные ограничения при разведении животных и растений.

Патентное законодательство допускает продажу патента третьему лицу. Смена собственника должны быть зарегистрирована в Патентном ведомстве в течение шести месяцев.

В Интернет-сообществе и прессе иногда говорят о том, что ЮАР уже готова присоединиться к Договору о патентном праве (PLT) от 1 июня 2000 г.,⁴⁰² но такие слухи представляются ошибочными, поскольку из детального анализа действующего патентного законодательства ЮАР видно, что Южная Африка на сегодняшний день еще не применяет нормы международного патентного права.

3. Промышленные образцы. Основным нормативно-правовым актом, регулирующим правовую охрану промышленных образцов в ЮАР, является Закон о промышленных образцах № 195 от 22 декабря 1993 г. (Designs Act, No. 195 of 1993, G 15401, 5 January 1994).⁴⁰³ Помимо данного Закона в ЮАР действует Инструкция о промышленных образцах от 2 июля 1999 г. (Designs regulations, 1999).⁴⁰⁴

⁴⁰¹ Полный текст Решения см.: <http://www.bailii.org/ew/cases/EWHC/Patents/2008/2127.html>

⁴⁰² На 15 октября 2012 г. участниками Договора являются 32 страны (<http://www.wipo.int/treaties/en/documents/pdf/plt.pdf>).

⁴⁰³ Полный текст закона см.: http://www.cipc.co.za/Design_files/Design_Act.pdf

⁴⁰⁴ Полный текст инструкции см.: http://www.cipc.co.za/Design_files/Design_Regulations.pdf

Закон о промышленных образцах состоит из 56 статей.

В статье 1 приведены определения понятий, которые используются в настоящем Законе. В частности указано, что промышленный образец (дословно — дизайн) может быть двух видов: эстетическим и функциональным. Закон раскрывает оба названных вида.

Эстетический промышленный образец — это тот образец, признаки которого оцениваются исключительно зрительно, независимо от его эстетических качеств. Он должен быть новым и оригинальным, красивым по своей форме, конфигурации или рисунку, применимым для промышленного процесса.

Функциональный промышленный образец — это любая конструкция, признаки которой обусловлены функцией изделия. Такой образец должен быть новым, необычным; его форма или конфигурация должны быть обязательно обусловлены его функциями; он должен быть применимым в промышленном производстве.

Процедура регистрации имеет свои особенности. В ЮАР нормативно не закреплено, что перед подачей документов на регистрацию промышленного образца необходимо самостоятельно проверять оригинальность своего изобретения или факт отсутствия уже зарегистрированного аналогичного промышленного образца. Тем не менее, рекомендуется обратиться в конструкторское бюро для получения такой информации. Это можно сделать как лично, так и через патентного поверенного.

В патентном ведомстве можно бесплатно получить все документы, необходимые для регистрации промышленного образца. Для регистрации промышленного образца необходимо представить пять заполненных документов по формам D1, D2, D3, D6 и D8.

Заявление D1 о применении промышленного образца подается в двух экземплярах. В нем указывается классификационный индекс промышленного образца (сама классификация доступна на официальном сайте Всемирной организации интеллектуальной собственности). Если лицо, подающее документы на регистрацию, не может само определить индекс, то это поле остается пустым. Его заполнит секретарь, занимающийся оформлением документов, уже после уплаты пошлины.

Форма D2 — это заявление о регистрации промышленного образца, D3 — доверенность, если регистрацию будет осуществлять патентный поверенный. В форме D6 содержится описание особенностей конструкции, для которой испрашивается охрана (например, форма, узор, орнамент, конфигурация и пр.). В форме D8 содержится пояснение возможностей промышленного образца, т. е. в какой сфере деятельности он применим. По сути, это продолжение формы D6.

Вместе с перечисленной документацией в пакет документов должны быть вложены рисунки или фотографии. Это должны быть семь отдельных рисунков или фотографий в разных ракурсах, каждое изображение помещено на бумагу формата А4 и подписано.

Названный пакет документов передается на регистрацию. Заявителю в день подачи документов выдается документ, содержащий официальный номер

его заявления. В течение шести месяцев проводится экспертиза промышленного образца, в случае положительного заключения выдается свидетельство о регистрации. Для продления срока защиты, начиная с третьего года после регистрации необходимо ежегодно уплачивать госпошлину.

В соответствии с п. 1 ст. 22 Закона установлен 15-летний срок охраны эстетического промышленного образца, а функционального — 10 лет с момента регистрации при условии оплаты установленной пошлины.

В статье 20 Закона о промышленных образцах зафиксированы правовые последствия регистрации промышленного образца. При регистрации промышленного образца владельцу предоставляется право на территории ЮАР в течение всего срока действия регистрации запрещать другим лицам изготавливать, импортировать, использовать или вводить в оборот изделие, воплощающее промышленный образец, включенное в классификацию, в которой зарегистрирован промышленный образец.

При этом любое действие по распоряжению изделием, воплощающим зарегистрированный промышленный образец, совершенное владельцем регистрации или лицензии, или по его заказу, предоставляет приобретателю право использовать это изделие и распоряжаться им. Указанная норма свидетельствует, что законодательство о промышленных образцах ЮАР содержит правило об исчерпании прав владельца регистрации промышленного образца.⁴⁰⁵

В статье 29 Закона о промышленных образцах говорится о передаче полномочий владельцем зарегистрированного промышленного образца третьим лицам, т. е. допускается законная уступка прав на промышленный образец, которая осуществляется по правилам, изложенным в ст. 30 Закона: такая уступка обязательно вносится в реестр, а без соответствующей записи в реестре уступка считается недействительной.

4. Товарные знаки. В области правовой охраны товарных знаков в ЮАР действуют Закон о товарных знаках № 194 от 22 декабря 1993 г. (Trade Marks Act No. 194 of 1993)⁴⁰⁶ и Инструкция по товарным знакам № 578 от 21 апреля 1995 г. (Trade Marks Regulations — GN R578-95)⁴⁰⁷.

Закон о товарных знаках состоит из 18 частей, включающих в себя 72 статьи. В статье 2 названного Закона содержатся основные понятия, в том числе определены понятия «знак» и «товарный знак». Знак — это любое обозначение, которое может быть представлено графически, в том числе рисунок, имя, подпись, слово, буква, цифра, форма, конфигурация, орнамент, цвет или упаковка для товаров, или любая комбинация названных элементов. Товарный знак — это не удостоверяющий знак, который используется каким-либо лицом в отношении товаров или услуг с целью отличия их от товаров или услуг того же вида.

⁴⁰⁵ Подробнее см.: *Еременко В.И.* Законодательство об интеллектуальной собственности Южно-Африканской Республики.

⁴⁰⁶ Полный текст закона см.: http://www.cipc.co.za/Trademarks_files/ACT.pdf

⁴⁰⁷ Полный текст инструкции см.: http://www.cipc.co.za/TradeMarks_files/Regulations_v1.pdf

В статье 9 Закона о товарных знаках названы условия регистрации товарного знака. Товарный знак должен отличать товары или услуги какого-либо лица от товаров или услуг другого лица в целом. Когда товарный знак зарегистрирован (должен быть зарегистрирован) с учетом ограничений установлено его использование в рамках таких ограничений.

Статья 10 Закона состоит из 17 подпунктов, некоторые из которых включают в себя по несколько частей. Она содержит исчерпывающий перечень обозначений, которые не подлежат регистрации в качестве товарных знаков, а если такое обозначение каким-то образом все же было зарегистрировано, то оно подлежит исключению из реестра. Так, не может быть зарегистрирован в качестве товарного знака знак, регистрация которого была испрашена недобросовестно, или знак, воспроизводящий гербы, печать или национальный флаг ЮАР.

В соответствии со ст. 37 Закона о товарных знаках срок действия товарного знака составляет 10 лет с момента подачи заявки на регистрацию. Этот срок может быть продлен, т. е. необходимо раз в 10 лет перерегистрировать товарный знак, и тогда он становится де-факто бессрочным.

Зарегистрировать товарный знак может любое лицо: для этого не обязательно быть гражданином ЮАР, но этот знак необходимо использовать на территории ЮАР и иметь в ЮАР юридический адрес.

В соответствии со статьей 16 Закона о товарных знаках заявка на регистрацию товарного знака подается по установленной форме TM1 регистратору в трех экземплярах (две копии — регистратору, третий экземпляр возвращается заявителю с проставленным на нем официальным номер заявки). Регистратор принимает одно из следующих решений: принять заявку; принять заявку при условии внесения в нее изменений; временно отказать в принятии заявки; отклонить заявку. Регистрационный взнос в размере R590.00 выплачивается в отношении каждого класса товаров, в отношении которого подается заявление. Класс товаров определяется в соответствии с Международной классификацией товаров и услуг.⁴⁰⁸ Существует возможность подать предварительную заявку на бланке TM2. По такой заявке в течение 15 рабочих дней осуществляется поиск в реестре товарных знаков, чтобы определить, зарегистрирован ли аналогичный схожий знак. Стоимость такой заявки составляет R190.00. Это важный момент, учитывая, что регистрационный взнос в случае отказа в регистрации не возвращается.

Пункт 1 ст. 52 Инструкции о товарных знаках предусматривает, что любое лицо, которому каким-то образом товарный знак будет мешать, может просить Регистратора не выдавать свидетельства о регистрации в течение трех месяцев с момента объявления о поданной заявке на регистрацию в Патентное ведомство. Если лицо не хочет допустить регистрации, то необходимо

⁴⁰⁸ Полный текст классификации см.: http://www.cipc.co.za/Trademarks_files/Class_headings_05062012.pdf

ссылаться на положения ст. 21 Закона о товарных знаках и на ст. 19 Инструкции о товарных знаках.

В целом, краткий обзор законодательства ЮАР в области промышленных образцов и товарных знаков позволяет сделать вывод о том, что законодательству ЮАР присущ самобытный порядок охраны промышленной собственности.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ № 578 ОТ 21 АПРЕЛЯ 1995 г. (Trade Marks Regulations — GN R578-95)⁴⁰⁹

Приложение 3 Перечень классов товаров и услуг (международная классификация товаров и услуг) 6-я редакция

ТОВАРЫ

Класс 1. Химические вещества, используемые в промышленности, науке и фотографии, а также в сельском хозяйстве, садоводстве и лесоводстве; необработанные синтетические смолы, необработанные пластмассы; удобрения; огнетушащие составы; препараты для закалки и пайки; химические вещества для консервирования продуктов (консерванты); дубильные вещества; склеивающие вещества, используемые в промышленности.

Класс 2. Краски, покрытия, лаки, предохраняющие металлы от коррозии и древесину от разрушения; красители; морилки; необработанные природные смолы; металлическая крошка и порошкообразные металлы для художников, декораторов и артистов.

Класс 3. Отбеливающие препараты и прочие вещества для стирки; чистящие вещества, полироли, обезжириватели и вещества для абразивной обработки; мыла; парфюмерные изделия, эфирные масла, косметические средства, лосьоны для волос; зубные порошки и пасты.

Класс 4. Промышленные масла и смазки; смазочные материалы; пылепоглощающие вещества; топлива (в том числе моторные бензины) и осветители; свечи, фитили.

Класс 5. Фармацевтические, ветеринарные и гигиенические препараты; диетические вещества для медицинского использования, детское питание; пластыри, перевязочные материалы; материалы для пломбирования зубов и изготовления зубных слепков; дезинфицирующие средства, препараты для уничтожения вредных животных; фунгициды, гербициды.

Класс 6. Простые металлы и их сплавы; металлические строительные материалы; передвижные конструкции и сооружения из металла,

© И. А. Макарова (пер. с англ.), 2012

⁴⁰⁹ Полный текст инструкции см.: http://www.cipc.co.za/TradeMarks_files/Regulations_v1.pdf